

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 2674

[C — 2006/11297]

15 JUNI 2006. — Koninklijk besluit betreffende de informatie- en administratieverplichtingen voor de geregistreerde aardoliemaatschappijen en APETRA in het kader van verplichte voorraden

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, inzonderheid op de artikelen 15, § 2, en 16, § 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 januari 2006.

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 30 maart 2006;

Gelet op het advies 40.291/3 van de Raad van State, gegeven op 17 mei 2006 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Energie en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> De wet : de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop;

2<sup>o</sup> De voorraden van APETRA : de eigen voorraden van APETRA en de ter beschikking gestelde hoeveelheden die zij beheert.

**Art. 2. § 1.** De Algemene directie brengt de geregistreerde aardoliemaatschappij bij een aangetekende brief, jaarlijks en ten laatste op 28 februari op de hoogte van de door haar aan te houden verplichte voorraden. Hiertoe bezorgt de geregistreerde aardoliemaatschappij de Algemene directie ten laatste op 31 januari de aanvragen tot goedkeuring van de overdrachten van de uitslag tot verbruik bedoeld in artikel 14, § 2, van de wet.

§ 2. De geregistreerde aardoliemaatschappij kan binnen een termijn van tien kalenderdagen na ontvangst van de betekening bedoeld in § 1, bij een aangetekende brief bezwaar indienen bij de Algemene directie. Zij voegt bij haar bezwaar de benodigde bewijzen.

§ 3. De Algemene directie beslist, in geval van indiening van een bezwaarschrift, ten laatste op 31 maart over de definitieve voorraadplicht van de geregistreerde aardoliemaatschappij. De met redenen omklede beslissing wordt medegedeeld aan de geregistreerde aardoliemaatschappij bij een aangetekende brief.

**Art. 3. § 1.** De voorraadplichtige verstrekt aan de Algemene directie gegevens inzake de locatie, omvang en samenstelling van de verplichte voorraad die hij aanhoudt overeenkomstig de artikelen 4, 5, 6 en 7.

§ 2. APETRA licht de Algemene directie in over de locatie, omvang en samenstelling van haar voorraden.

§ 3. Indien een voorraadplichtige of APETRA de verplichte voorraden opslaat in een depot waarvan hij geen eigenaar is, dan licht hij de depoteigenaar in over zijn status van voorraadplichtige van verplichte voorraden.

De depoteigenaar doet aangifte bij de Algemene directie van alle bij hem opgeslagen voorraden. Hij is hierbij slechts verantwoordelijk voor de correctheid van de door hem verstrekte inlichtingen.

De depoteigenaar mag de voorraden die geen deel uitmaken van de verplichte voorraad anoniem en als een totaal opgeven, ook indien ze samen met de verplichte voorraden in een zelfde opslagtank zijn ondergebracht. De depoteigenaar maakt, op vraag van de Algemene directie, de gegevens betreffende de identiteit van de eigenaars van de anonieme voorraden bekend.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 2674

[C — 2006/11297]

15 JUIN 2006. — Arrêté royal concernant les obligations d'information et d'administration des entreprises pétrolières enregistrées et d'APETRA dans le cadre des stocks obligatoires

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, notamment les articles 15, § 2, et 16, § 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 janvier 2006.

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 mars 2006;

Vu l'avis 40.291/3 du Conseil d'Etat, donné le 17 mai 2006 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de l'Energie de l'avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1<sup>o</sup> La loi : la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises;

2<sup>o</sup> Les stocks d'APETRA : les stocks en propriété d'APETRA et les quantités mises à sa disposition qu'elle gère.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** La Direction générale informe la société pétrolière enregistrée par lettre recommandée, annuellement et au plus tard le 28 février, des stocks obligatoires qu'elle doit détenir. A cette fin, la société pétrolière enregistrée fait parvenir à la Direction générale, au plus tard le 31 janvier, les demandes d'accord des transferts de mises à la consommation visées à l'article 14, § 2, de la loi.

§ 2. La société pétrolière enregistrée peut introduire une réclamation par lettre recommandée dans un délai de 10 jours après la réception de la notification visée au § 1<sup>er</sup>, auprès de la Direction générale. Elle joint à sa réclamation les preuves nécessaires.

§ 3. La Direction générale se prononce, dans le cas d'une réclamation, au plus tard le 31 mars de l'obligation individuelle définitive de la société pétrolière enregistrée. La décision motivée est notifiée par lettre recommandée à la société pétrolière enregistrée.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** L'assujetti au stockage informe la Direction générale de la localisation, de la quantité et de la composition des stocks obligatoires qu'il détient conformément aux articles 4, 5, 6 et 7.

§ 2. APETRA informe la Direction générale de la localisation, de la quantité et de la composition de ses stocks.

§ 3. Si un assujetti au stockage ou APETRA entepose les stocks obligatoires dans un dépôt dont il n'est pas propriétaire, il informe le propriétaire du dépôt de son statut d'assujetti aux stocks obligatoires.

Le propriétaire du dépôt fait une déclaration de tous les stocks entreposés chez lui auprès de la Direction générale. Il n'est responsable que de l'exactitude des renseignements qu'il transmet.

Le propriétaire du dépôt peut déclarer les stocks qui ne font pas partie des stocks obligatoires de façon anonyme et dans leur totalité, même s'ils sont logés conjointement avec les stocks obligatoires dans une même citerne. Le propriétaire du dépôt communique l'identité des propriétaires des stocks anonymes à la demande de la Direction générale.

**Art. 4.** § 1. De opgave van het voorraadpeil geschiedt de eerste dag van elke maand van het burgerlijk kalenderjaar om 0 uur en wordt ten laatste de 15e van deze maand aan de Algemene directie meegedeeld.

§ 2. Voor deze aangifte wordt gebruik gemaakt van een aangifteformulier vastgesteld door de Minister.

De aangifte, verzonden via elektronische post of elk ander communicatiemiddel, wordt aanvaard door de Algemene directie. De technische specificaties van de verzendingswijze worden vooraf met de Algemene directie overeengekomen.

§ 3. De Minister kan, in de periode voorafgaand aan een bevoorradingscrisis of tijdens een bevoorradingscrisis, de periodiciteit van de mededeling van de bij dit artikel bepaalde inlichtingen wijzigen.

**Art. 5.** In het overzicht van de voorraden worden de eindproducten opgenomen voor hun werkelijke tonnenmaat.

**Art. 6.** Voor de berekening van het voorraadpeil mogen in de in artikel 4 voorgeschreven aangifte eveneens meegerekend worden :

1° de hoeveelheden aan boord van olietankschepen die zich in een haven bevinden om aldaar te worden gelost wanneer de havenformaliteiten vervuld zijn;

2° de hoeveelheden die zijn opgeslagen in loshavens.

**Art. 7.** De voorraadplichtige en de depoteigenaar die verplichte voorraden opslaan, brengen de Algemene directie binnen de 24 uur op de hoogte wanneer verplichte voorraden de opslagplaats verlaten.

**Art. 8.** Voorraden opgeslagen in depots waarvan de eigenaar geen aangifte doet overeenkomstig artikel 4 worden niet meegerekend voor de verplichte voorraad.

**Art. 9.** De personen die op grond van de artikelen 14 en 15 van de wet gegevens moeten verstrekken, houden de documenten, die ze nodig hebben om aan die verplichting te voldoen, gedurende twee jaar na het kalenderjaar waarop zij betrekking hebben ter beschikking van de ambtenaren van de FOD Economie, Algemene Directie Controle en Bemiddeling en Algemene Directie Energie, die belast zijn met het toezicht op de naleving van de wet en haar uitvoeringsbesluiten.

**Art. 10.** Onze Minister van Economie en Energie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juni 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Energie,  
M. VERWILGHEN

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Le relevé du niveau des stocks s'effectue le premier jour de chaque mois du calendrier civil à zéro heure et est communiqué à la Direction générale au plus tard le 15 de ce mois.

§ 2. Cette déclaration se fait au moyen d'un formulaire arrêté par le Ministre.

La déclaration est transmise au moyen d'un courrier électronique ou de tout autre moyen de télécommunication accepté par la Direction générale. Les spécifications techniques du mode de transmission doivent être préalablement convenues avec la Direction générale.

§ 3. Le Ministre peut, dans la période précédant une crise d'approvisionnement ou pendant une crise d'approvisionnement, modifier la périodicité de la communication des renseignements prévus au présent article.

**Art. 5.** Dans le relevé des stocks, les produits finis sont comptés pour leur tonnage réel.

**Art. 6.** Pour le calcul du niveau des stocks, peuvent être aussi pris en ligne de compte dans la déclaration prévue à l'article 4 :

1° les quantités à bord de navires pétroliers se trouvant dans un port en vue du déchargement, lorsque les formalités portuaires ont été accomplies;

2° les quantités stockées dans les ports de déchargement.

**Art. 7.** L'assujéti au stockage et le propriétaire du dépôt informent la Direction générale dans les 24 heures au cas où les stocks obligatoires quittent le dépôt.

**Art. 8.** Les stocks conservés dans les dépôts pour lesquels le propriétaire de ces derniers ne fait pas une déclaration conformément à l'article 4 ne sont pas pris en compte pour les stocks obligatoires.

**Art. 9.** Les personnes qui doivent fournir des renseignements en vertu des articles 14 et 15 de la loi, gardent à la disposition des fonctionnaires du SPF Economie, Direction générale du Contrôle et de la Médiation et Direction générale Energie, chargés de la surveillance de respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution, les documents nécessaires pour satisfaire à cette obligation, pendant deux ans suivant l'année civile à laquelle ils se réfèrent.

**Art. 10.** Notre Ministre de l'Economie et de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et de l'Energie,  
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 2675

[C — 2006/11296]

15 JUNI 2006. — Koninklijk besluit tot bepaling van de verdere regels met betrekking tot de wijze waarop APETRA haar voorraden aanhoudt

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, inzonderheid op artikel 8, § 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 maart 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting gegeven op 30 maart 2006;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 2675

[C — 2006/11296]

15 JUIN 2006. — Arrêté royal fixant les règles additionnelles concernant le mode de détention des stocks par APETRA

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, notamment l'article 8, § 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 mars 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 mars 2006;